

Qilive



Blender Q.5674

- FR Mixeur
- ES Batidora
- PT Liquidificador
- PL Blender
- HU Turmixgép
- RO Blender
- RU Блендер
- UA Блендер

EN	User manual	P. 4
FR	Manuel d'utilisation	P. 8
ES	Manual de instrucciones	P. 12
PT	Manual de utilização	P. 16
PL	Instrukcja obsługi	S. 20
HU	Használati utasítás	24. o.
RO	Manual de instrucțiuni	P. 28
RU	Руководство пользователя	C. 32
UA	Довідник користувача	C. 36

EN

FR

ES

PT

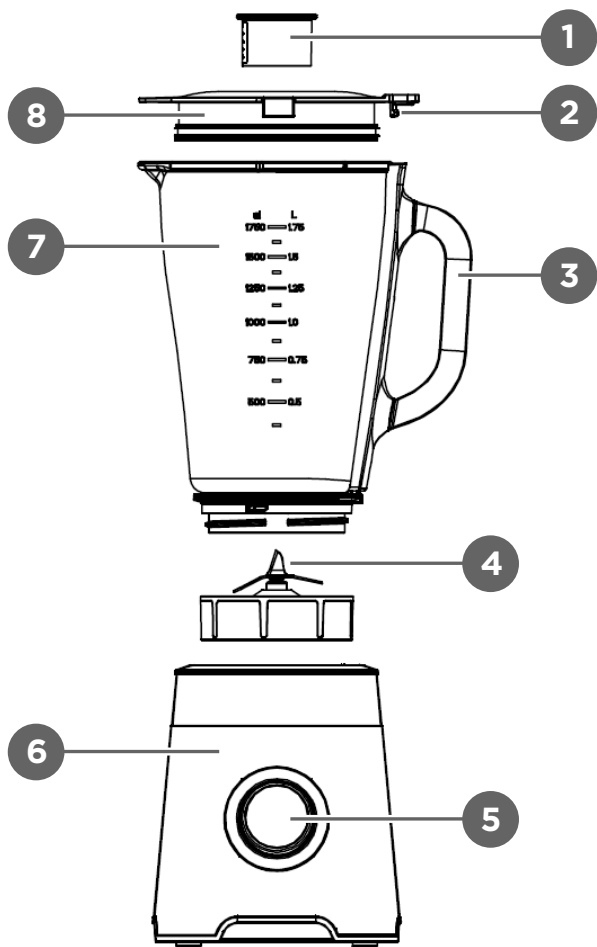
PL

HU

RO

RU

UA



CONTENT OVERVIEW:

1. SAFETY INSTRUCTIONS	P. 4
2. TECHNICAL SPECIFICATIONS	P. 5
3. PRODUCT DESCRIPTION	P. 5
4. USE	P. 6
5. MAINTENANCE AND CLEANING	P. 7

1. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this product, carefully read these instructions and keep the user manual for future reference.

1. Read all instructions. Misuse of appliance may result in personal injury.
2. To protect against risk of electrical shock, do not put Blender in water or other liquid.
3. This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
4. Turn the appliance OFF, then unplug from the outlet when not in use, before assembling or disassembling parts and before cleaning. To unplug, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the power cord.
5. Avoid contact with moving parts.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest Authorised Service Centre for examination, repair or adjustment.
7. The use of attachments not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter.
10. Keep hands and utensils away from moving blades or discs while processing food to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the Blender. A spatula may be used but must be used only when the Blender is not running.
11. **Blades are sharp. Handle carefully.** Care should be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the blending jar and during cleaning.
12. To reduce the risk of injury, never start the appliance without first putting blending jar properly in place.
13. Be certain lid is securely locked in place before operating the Blender.
14. Never feed food by hand. Always use the Food Pusher.
15. Do not attempt to defeat the interlock mechanism.
16. Do not fill the blending jar above the marked maximum fill line to avoid risk of injury due to damage to the lid or blending jar.
17. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
18. Be careful if hot liquid is poured into the Blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
19. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
20. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

21. Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
22. This instruction manual contains information about the operating times and speed settings for accessories. Refer to the "Use" section.
23. Refer to the "Maintenance and Cleaning" section for instructions on cleaning the surfaces in contact with food.
24. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farmhouses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
25. Before connecting to the power, re-check the type of supply and the mains voltage match with the details given on the rating label on the appliance.



26. The marking of this device (symbol of a crossed-out dustbin) complies with European Directive 2012/19/EU relating to "used electrical and electronic equipment". This marking means that this equipment, at the end of its useful life, cannot be disposed of with other household waste. The user is required to deliver it to operators who collect used electrical and electronic equipment. Collection operators, including local collection points, shops and local authorities, create an appropriate system for collecting equipment. Appropriate collection of used electrical and electronic equipment helps avoid harmful impacts on human health and the environment, resulting from the presence of hazardous components, as well as from improper storage and treatment of this equipment.

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply	220-240 V~, 50-60 Hz
Power consumption	600 W
Speed	1-5 (lowest to highest), Pulse
Dimensions (W x D x H)	mm
Net weight	kg

3. PRODUCT DESCRIPTION

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. 25ml Measuring cup | 5. Control knob |
| 2. Lid lock | 6. Motor base |
| 3. Jar handle | 7. Blending jar (1.75 L) |
| 4. Blade (not detachable) | 8. Jar lid |

4. USE

4.1. BEFORE FIRST USE

Before using your Blender for the first time, wash the blending jar, lid and measuring cup in warm, soapy water, then rinse and dry thoroughly.

WARNING: Do not immerse the motor base in water or any other liquid.

1. Remove the jar lid. Turn the lid counterclockwise to unlock, then remove it from the jar.
2. Pull the transparent measuring cup out of the lid.
3. To remove the blending jar, simply lift it off the base.

Note: The blade is mounted in the blending jar and cannot be removed.

4.2. ATTACHING THE JAR AND LID

⚠ IMPORTANT: Place the Blender on a clean, dry, level surface, such as a countertop or table, with the control knob facing forward. Do not plug in the Blender until it is completely assembled.

1. Attach the blending jar onto the base. By aligning the protrusion beneath the jar handle with the recess on the right side of the base top, insert the lower part of the jar into the base, then slightly turn the jar clockwise until it stops. The jar should be flush with the base, and the jar handle should be situated on the right side.
2. Attach the lid to the jar. Align the lid with the jar and turn the lid clockwise until you will hear a click to fix it on the jar.
3. Insert the measuring cup into the hole of the lid.

Note: Your Blender will not operate unless the jar lid is fully closed and the jar is properly seated on the base. If there is no food placed inside the blending jar, the Blender will not operate.

4.3. OPERATING THE BLENDER

Before operating the Blender, make sure the jar, lid, and measuring cup are properly attached on the base (see “Attaching the jar and lid”).

⚠ WARNING



Rotating Blade Hazard

Use the measuring cup as a food pusher. Keep fingers out of openings. Keep away from children. Failure to do so can result in amputation or cuts.

1. Place the Blender on a clean, dry, level surface. Make sure the jar is properly attached to the base.
2. Place the food to be blended into the jar.
 - Usually a certain amount of purified water needs to be added for the appliance to run smoothly. The amount of mixture should not exceed the MAX level indicated on the jar.
 - Peel or core the fruit or vegetables and then cut them into small dices.
3. Attach the lid to the jar. Make sure the measuring cup is in place.
4. Plug the appliance into a power socket.
5. To turn on, turn the control knob to the desired speed position (1-5, lowest to highest). The Blender will run continuously.
6. For quick or delicate blending tasks, turn the control knob to the “P” position and keep holding the knob in that position for a few seconds, then release. The Pulse function runs at the highest speed. The Blender will stop when you release the knob.
 - When crushing ice or hard food, keep one hand firmly on the lid.
 - If you want to add ingredients while the blender is working, turn the knob to “0”, remove the measuring cup and add food through the lid opening. Re-attach the measuring cup before operating.
7. When finished, turn the control knob to the “0” position to turn off.
8. Wait until the blade comes to a complete stop.
9. Unplug the appliance.
10. Remove the jar lid. Turn the lid counterclockwise to unlock, then remove it from the jar.
11. Lift the jar off the base to remove food from the jar with a spatula.

Notes:

- Do not use the appliance for more than **2 minutes** continuously, and wait until the unit is cooled to room temperature before performing the next operation cycles. Allow at least 10 minutes rest time between two cycles.
- If you want to stop the appliance during operation, turn the knob to the “0” position anytime.
- Be sure to turn off the Blender before removing the jar lid, or before unplugging the Blender.

Never use boiling liquids or run the appliance empty.

Recommended Usage Chart:

Food	Processing size	Weight	Processing time	Speed
Carrot, apple, pear etc.	Cut into 15*15*15 mm	Carrot: 600g Water: 900g	seconds	High speed
Ice crush	Cut into 25*25*25 mm	100g	seconds	Pulse

5. MAINTENANCE AND CLEANING

⚠ WARNING! Always switch off and unplug the appliance before cleaning.

- Never immerse the power cord, plug or motor base in water or any other liquid.
- Do not use any abrasive detergents or scouring pads.
- Clean the housing of the motor base with a soft damp cloth and then wipe dry.
- Parts that have come into contact with food can be cleaned in soapy water.
- Allow the parts to dry thoroughly before reassembling the appliance.
- Store the blender in a cool dry place out of the reach of children.

CAUTION: Be careful when handling the cutting accessories as they are very sharp.

The blade is mounted in the jar and cannot be removed. Use extreme caution when cleaning the inside of the jar as the blade is extremely sharp. Always use a suitable cleaning tool, not your hands, to clean the inside of the jar.

APERÇU DU CONTENU :

FR

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	P. 8
2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	P. 9
3. DESCRIPTION DU PRODUIT	P. 9
4. UTILISATION	P. 10
5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE	P. 11

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser cet accessoire, lisez attentivement ces instructions et conservez le manuel d'utilisation comme référence.

1. Lire toutes les instructions. Une mauvaise utilisation de l'appareil peut entraîner des dommages corporels.
2. Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne mettez pas le mixeur dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
3. Les appareils peuvent être utilisés par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant de connaissances ou d'expérience si celles-ci sont surveillées ou ont été informées quant à l'utilisation sûre de l'appareil et des risques existants. Les enfants ne doivent pas prendre cet accessoire pour un jouet.
4. Mettez l'appareil HORS TENSION, puis débranchez-le de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé, avant d'assembler ou de désassembler des pièces et de le nettoyer. Pour débrancher, saisissez la fiche et retirez-la de la prise. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation.
5. Évitez tout contact avec des pièces mobiles.
6. Ne faites pas fonctionner l'appareil avec un cordon ou une fiche endommagé, après un dysfonctionnement de celui-ci, ou après une chute ou un endommagement de quelque nature que ce soit. Renvoyez l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour vérification, réparation ou réglage.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant peut provoquer un incendie, une décharge électrique ou des blessures.
8. N'utilisez pas le four à l'extérieur.
9. Ne laissez pas le câble pendre sur le bord d'une table ou d'un comptoir.
10. Gardez les mains et les ustensiles à l'écart des lames ou des disques en mouvement pendant le broyage des aliments afin de réduire les risques de blessures graves ou d'endommagement du mixeur. Vous pouvez utiliser une spatule, mais uniquement lorsque le mixeur est à l'arrêt.
11. **Les lames sont tranchantes. À manipuler avec précaution.** Soyez prudent lorsque vous manipulez les lames tranchantes, lorsque vous videz le pot de mixage et lorsque vous le nettoyez.
12. Pour réduire le risque de blessure, ne démarrez jamais l'appareil sans avoir au préalable mis en place le pot de mixage.
13. Assurez-vous que le couvercle est bien fermé avant d'utiliser le mixeur.
14. N'introduisez jamais les aliments à la main. Utilisez toujours le poussoir à aliments.
15. N'essayez pas de dérégler le mécanisme de verrouillage.
16. Ne dépassez pas la capacité maximale du pot de mixage indiquée afin d'éviter tout risque de blessure dû à un endommagement du couvercle ou du pot de mixage.
17. Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent d'entretien ou une personne qualifiée pour éviter tout danger.
18. Soyez prudent lorsque vous versez un liquide chaud dans le mixeur, car il peut être éjecté de l'appareil sous l'effet d'une vapeur soudaine.

19. Débranchez toujours l'appareil du secteur s'il est laissé sans surveillance et avant toute opération de montage, démontage ou nettoyage.
20. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de la portée des enfants.
21. Éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur avant de changer d'accessoire ou d'approcher des pièces qui sont en mouvement pendant que l'appareil est en marche.
22. Ce manuel d'instructions contient des informations sur les durées de fonctionnement et les réglages de vitesse des accessoires. Référez-vous à la section « Utilisation ».
23. Reférez-vous à la section « Entretien et nettoyage » afin de prendre connaissance des instructions relatives au nettoyage des surfaces pouvant entrer en contact avec les aliments.
24. Cet appareil est destiné à un usage domestique et pour des applications similaires telles que :
 - les coins cuisine dédiés aux employés dans des boutiques, des bureaux et tout autre environnement de travail ;
 - les fermes ;
 - pour les clients des hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
 - environnements de type bed-and-breakfast.
25. Avant de brancher l'appareil, vérifiez que le type d'alimentation et la tension du réseau correspondent aux informations indiquées sur la plaque signalétique de celui-ci.



26. Le marquage de cet appareil (symbole d'une poubelle barrée) est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux « équipements électriques et électroniques usagés ». Ce marquage signifie que cet équipement, à la fin de son cycle de vie, ne peut pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers. L'utilisateur est tenu de le remettre aux opérateurs de collecte des équipements électriques et électroniques usagés. Les opérateurs de collecte, y compris les points de collecte locaux, les magasins et les autorités locales, créent un système approprié pour la collecte des équipements. Une collecte appropriée des équipements électriques et électroniques usagés permet d'éviter les effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux, ainsi que d'un rangement et d'un traitement inappropriés de ces équipements.

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	220-240 V~, 50-60 Hz
Consommation	600 W
Vitesse	1-5 (du plus faible au plus élevé), impulsion
Dimensions (L x P x H)	mm
Poids net	kg

3. DESCRIPTION DU PRODUIT

- | | |
|-----------------------------|---------------------------|
| 1. Tasse à mesurer de 25 ml | 5. Bouton de commande |
| 2. Verrou du couvercle | 6. Base du moteur |
| 3. Poignée du pot | 7. Pot de mixage (1,75 L) |
| 4. Lame (non détachable) | 8. Couvercle de la cruche |

4. UTILISATION

4.1. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant d'utiliser votre mixeur pour la première fois, lavez le pot de mixage, le couvercle et la tasse à mesurer à l'eau chaude savonneuse, puis rincez-les et séchez-les soigneusement.

AVERTISSEMENT : N'immergez pas la base du moteur dans l'eau ou dans tout autre liquide.

1. Retirez le couvercle du pot. Tournez le couvercle dans le sens antihoraire pour le dévisser, puis enlevez-le du pot.
2. Retirez la tasse à mesurer transparente du couvercle.
3. Pour retirer le pot de mixage, il suffit de le soulever de sa base.

Remarque : La lame est montée dans le pot de mixage et ne peut pas être retirée.

4.2. FIXATION DU POT ET DU COUVERCLE

⚠ IMPORTANT : Placez le mixeur sur une surface propre, sèche et plane, telle qu'un comptoir ou une table, en orientant le bouton de commande vers l'avant. Ne branchez pas le mixeur avant qu'il ne soit complètement assemblé.

1. Fixez le pot de mixage sur la base. En alignant la protubérance située sous la poignée du pot avec le renforcement situé sur le côté droit de la partie supérieure de la base, insérez la partie inférieure du pot dans la base, puis tournez légèrement le pot dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'arrête. Le pot doit être au même niveau que la base et la poignée du pot doit être située sur le côté droit.
2. Fixez le couvercle sur le pot. Alignez le couvercle sur le pot et tournez celui-ci dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un déclic indiquant qu'il est fixé sur le pot.
3. Insérez la tasse à mesurer dans le trou du couvercle.

Remarque : Votre mixeur ne fonctionnera pas si le couvercle du pot n'est pas complètement fermé et si le pot n'est pas correctement placé sur la base. Si aucun aliment n'est placé à l'intérieur du pot de mixage, le mixeur ne fonctionnera pas.

4.3. UTILISATION DU MIXEUR

Avant d'utiliser le mixeur, assurez-vous que le pot, le couvercle et la tasse à mesurer sont correctement fixés sur la base (voir « Fixation du bocal et du couvercle »).

⚠ AVERTISSEMENT



Danger causé par la lame rotative

Utilisez la tasse à mesurer comme poussoir. Gardez les doigts à l'écart des ouvertures. Tenez hors de portée des enfants. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une amputation ou des coupures.

1. Placez le mixeur sur une surface propre, sèche et plane. Assurez-vous que le pot est correctement fixé à la base.
2. Placez les aliments à mixer dans le pot.
 - En général, une certaine quantité d'eau purifiée doit être ajoutée pour que l'appareil fonctionne correctement. La quantité de mélange ne doit pas dépasser le repère MAX indiqué sur le pot.
 - Épluchez ou épépinez les fruits ou les légumes, puis coupez-les en petits dés.
3. Fixez le couvercle sur le pot. Vérifiez que la tasse à mesurer est en place.
4. Branchez l'appareil dans une prise de courant.
5. Pour l'allumer, tournez le bouton de commande sur la position de vitesse souhaitée (1-5, de la plus faible à la plus élevée). Le mixeur fonctionnera en continu.
6. Pour les tâches de mixage rapides ou délicates, tournez le bouton de commande sur la position « **P** » et maintenez le bouton dans cette position pendant quelques secondes, puis relâchez-le. La fonction impulsion fonctionne à la vitesse la plus élevée. Le mixeur s'arrêtera lorsque vous relâcherez le bouton.
 - Lorsque vous broyez de la glace ou des aliments durs, gardez une main fermement posée sur le couvercle.

- Si vous souhaitez ajouter des ingrédients pendant que le mixeur fonctionne, tournez le bouton sur « 0 », retirez la tasse à mesurer et ajoutez les aliments par l'ouverture du couvercle. Remettez la tasse à mesurer en place avant d'utiliser l'appareil.
- 7. Lorsque vous avez terminé, tournez le bouton de commande en position « 0 » pour éteindre l'appareil.
- 8. Attendez que la lame s'arrête complètement.
- 9. Débranchez l'appareil.
- 10. Retirez le couvercle du pot. Tournez le couvercle dans le sens antihoraire pour le dévisser, puis enlevez-le du pot.
- 11. Soulevez le bol de la base pour retirer les aliments de celui-ci à l'aide d'une spatule.

Remarques :

- N'utilisez pas l'appareil pendant plus de **2 minutes** en continu, et attendez que l'appareil soit refroidi à la température ambiante avant d'effectuer les cycles d'opération suivants. Laissez un temps de repos d'au moins 10 minutes entre deux cycles.
- Si vous souhaitez arrêter l'appareil en cours de fonctionnement, tournez le bouton sur la position « 0 » à tout moment.
- Veillez à éteindre le mixeur avant de retirer le couvercle du pot ou de débrancher le mixeur.

N'utilisez jamais de liquides bouillants et ne faites jamais fonctionner l'appareil à vide.

Tableau des usages recommandés :

Aliment	Taille de broyage	Poids	Durée du broyage	Vitesse
Carotte, pomme, poire, etc.	Couper en cubes de 15 * 15 * 15 mm	Carotte : 600 g Eau : 900 g	secondes	Vitesse élevée
Glace pilée	Couper en cubes de 25 * 25 * 25 mm	100 g	secondes	Impulsion

5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

⚠ MISE EN GARDE ! Éteignez et débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.

- N'immergez jamais le cordon d'alimentation, la fiche ou la base du moteur dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- N'utilisez pas de détergents abrasifs ou de tampons à récurer.
- Nettoyez le boîtier de la base du moteur à l'aide d'un chiffon doux et humide, puis séchez-le.
- Les pièces qui sont entrées en contact avec des aliments peuvent être nettoyées à l'eau savonneuse.
- Laissez les pièces sécher complètement avant d'assembler à nouveau l'appareil.
- Conservez le mixeur dans un endroit frais et sec, tenez-le hors de la portée des enfants.

ATTENTION : Soyez prudent lorsque vous manipulez les accessoires de coupe, car ils sont très tranchants.

La lame est montée dans le pot et ne peut pas être enlevée. Soyez extrêmement prudent lorsque vous nettoyez l'intérieur du pot, car la lame est extrêmement tranchante. Utilisez toujours un outil de nettoyage approprié, et non vos mains, pour nettoyer l'intérieur du pot.

RESUMEN DEL CONTENIDO:

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	P. 12
2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	P. 13
3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	P. 13
4. USO	P. 14
5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	P. 15

ES

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de usar este producto, lea atentamente estas instrucciones y conserve el manual del usuario para futuras consultas.

1. Lea todas las instrucciones. El uso indebido de este aparato puede provocar lesiones personales.
2. Para evitar posibles descargas eléctricas, no sumerja la batidora en agua ni en ningún otro líquido.
3. Este aparato puede ser utilizado por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, siempre que sea bajo supervisión o siguiendo las instrucciones relativas al uso seguro del aparato, y que comprendan los peligros existentes. Los niños no deben jugar con el aparato.
4. Apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente cuando no lo utilice, antes de montar o desmontar las piezas y antes de limpiarlo. Para desconectarlo, sujete el enchufe y tire de él. No tire nunca del cable de alimentación.
5. Evite el contacto con las piezas en movimiento.
6. No utilice ningún aparato con un cable o enchufe dañado, ni tampoco en caso de avería, golpe o desperfecto. Devuelva el aparato al centro de servicio autorizado más cercano para que lo examinen, reparen o ajusten.
7. El uso de accesorios no recomendados o comercializados por el fabricante puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
8. No lo utilice al aire libre.
9. No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o del mostrador.
10. No introduzca las manos ni los utensilios en las cuchillas o discos en movimiento mientras procesa alimentos para reducir el riesgo resultar gravemente herido o dañar la batidora. Puede utilizar una espátula, pero solo cuando la batidora no esté en funcionamiento.
11. **Las cuchillas están afiladas. Manipúlelas con cuidado.** Se debe tener cuidado al manipular las afiladas cuchillas de corte, al vaciar el la jarra de batido y durante la limpieza.
12. No ponga nunca en marcha el aparato sin haber colocado antes correctamente la jarra mezcladora para reducir el riesgo de lesiones.
13. Asegúrese de que la tapa está bien cerrada antes de utilizar la batidora.
14. No empuje los alimentos directamente con la mano. Utilice siempre el empujador de alimentos.
15. No intente anular el mecanismo de bloqueo.
16. No llene el la jarra de batido por encima de la línea de llenado máximo marcada para evitar el riesgo de lesiones producidas por daños en la tapa o la jarra de batido.
17. En caso de que el cable de alimentación esté dañado debe ser reemplazado por el fabricante, el servicio técnico autorizado u otra persona con una cualificación similar para evitar accidentes.
18. Tenga cuidado si vierte líquido caliente en la batidora, ya que puede salir despedido fuera del aparato debido a un vapor repentino.
19. Desconecte siempre el aparato de la corriente si queda desatendido y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.

20. Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y el cable lejos del alcance de los niños.
21. Apague el aparato y desconéctelo de la red antes de cambiar los accesorios o acercarse a piezas que se muevan durante su funcionamiento.
22. Este manual de instrucciones contiene información sobre los tiempos de funcionamiento y los ajustes de velocidad de los accesorios. Consulte la sección "Uso".
23. Consulte la sección "Mantenimiento y limpieza" para obtener instrucciones sobre cómo limpiar las superficies que están en contacto con los alimentos.
24. Este aparato está destinado al uso doméstico y a aplicaciones similares como las siguientes:
- cocinas de personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
 - granjas;
 - en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - entornos tipo pensión u hostel.
25. Antes de conectar el aparato a la alimentación eléctrica, compruebe que el tipo de alimentación y la tensión de red coinciden con los datos indicados en la etiqueta de características del aparato.
26.  La marca que aparece en este dispositivo (símbolo de un contenedor tachado) cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a "equipos eléctricos y electrónicos usados". Dicha marca significa que este equipo, al final de su vida útil, no se debe desechar con otros residuos domésticos. El usuario debe entregarlo a algún agente de recogida de equipos electrónicos y eléctricos usados. Los agentes de recogida, incluidos los puntos de recogida locales, comercios y autoridades locales, crean un sistema adecuado para la recogida de equipos. La recogida adecuada de los equipos electrónicos y eléctricos usados ayuda a evitar efectos nocivos en la salud humana y en el medio ambiente, derivados de componentes peligrosos, así como de un almacenamiento o tratamiento inadecuado de este equipo.

2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Alimentación	220-240 V~, 50-60 Hz
Consumo de potencia	600 W
Velocidad	1-5 (más baja a más alta), pulsos
Dimensiones (an. x pr. x al.)	mm
Peso neto	kg

3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1. Vaso medidor de 25 ml | 5. Botón de control |
| 2. Bloqueo de la tapa | 6. Base del motor |
| 3. Asa de la jarra | 7. Jarra de batido (1,75 L) |
| 4. Cuchilla (no extraíble) | 8. Tapa de la jarra |

4. USO

4.1. ANTES DEL PRIMER USO

Antes de utilizar la batidora por primera vez, lave la jarra, la tapa y el vaso medidor con agua tibia y jabón, después aclárelos y séquelos bien.

ADVERTENCIA: No sumerja la base del motor en agua ni en ningún otro líquido.

1. Retire la tapa de la jarra. Gire la tapa en sentido antihorario para desbloquearla y extraígalas de la jarra.
2. Extraiga el vaso medidor transparente de la tapa.
3. Para extraer la jarra de batido, basta con levantarla de la base.

Observación: La cuchilla está montada en la jarra de batido y no puede retirarse.

4.2. MONTAJE DE LA JARRA Y LA TAPA

⚠ IMPORTANTE: Coloque la batidora sobre una superficie limpia, seca y nivelada, como una encimera o una mesa, con el mando de control orientado hacia delante. No enchufe la batidora hasta que esté completamente montado.

1. Coloque la jarra de batido en la base. Alineando el saliente situado bajo el asa de la jarra con el hueco situado en el lado derecho de la parte superior de la base, inserte la parte inferior de la jarra en la base y, a continuación, gire ligeramente la jarra en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga. La jarra debe quedar enrasada con la base, y el asa de la jarra debe quedar situada en el lado derecho.
2. Coloque la tapa sobre la jarra. Alinee la tapa con la jarra y gírela en sentido horario hasta que oiga un clic para fijarla a la jarra.
3. Introduzca el vaso medidor en el orificio de la tapa.

Observación: Su batidora no funcionará a menos que la tapa de la jarra esté completamente cerrada y la jarra esté correctamente asentado en la base. Si no hay alimentos colocados dentro de la jarra de batido, la batidora no funcionará.

4.3. FUNCIONAMIENTO DE LA BATIDORA

Antes de poner en funcionamiento la licuadora, asegúrese de que la jarra, la tapa y el vaso medidor estén correctamente colocados en la base (consulte «Montaje de la jarra y la tapa»).

⚠ ADVERTENCIA



¡Peligro! Cuchilla giratoria

Utilice el vaso medidor para empujar los alimentos. Mantenga los dedos fuera de las aberturas. Mantener fuera del alcance de los niños. No hacerlo puede provocar amputaciones o cortes.

1. Coloque la batidora sobre una superficie limpia, seca y nivelada. Asegúrese de que la jarra está bien fijada a la base.
2. Coloque los alimentos que desea batir en la jarra.
 - Normalmente es necesario añadir una cierta cantidad de agua purificada para que el aparato funcione correctamente. La cantidad de mezcla no debe superar el nivel MAX indicado en la jarra.
 - Pele o despepita la fruta o verdura y córtela en dados pequeños.
3. Coloque la tapa sobre la jarra. Asegúrese de que el vaso medidor está en su sitio.
4. Enchufe el aparato a una toma de corriente.
5. Para encenderla, gire la rueda de control a la posición de velocidad deseada (1-5, de menor a mayor). La batidora funcionará de forma continua.
6. Para tareas de batido rápidas o delicadas, gire la rueda de control a la posición «P» y manténgala en esa posición durante unos segundos, luego suéltela. La función Pulso funciona a la máxima velocidad. La batidora se detendrá al soltar el mando.
 - Cuando triture hielo o alimentos duros, mantenga una mano firmemente sobre la tapa.
 - Si desea añadir ingredientes mientras la batidora está en funcionamiento, gire el mando a «0», retire el vaso medidor y añada los alimentos por la abertura de la tapa. Vuelva a colocar el vaso medidor antes de ponerla en funcionamiento.

7. Cuando haya terminado, gire la rueda de control a la posición «0» para apagarla.
8. Espere a que la cuchilla se detenga por completo.
9. Desenchufe el aparato.
10. Retire la tapa de la jarra. Gire la tapa en sentido antihorario para desbloquearla y extraígalas de la jarra.
11. Levante la jarra de la base para extraer los alimentos de la jarra con una espátula.

Notas:

- No utilice el aparato durante más de **2 minutos** seguidos y espere a que se enfríe a temperatura ambiente antes de realizar los siguientes ciclos de funcionamiento. Deje por lo menos 10 minutos de descanso entre dos ciclos.
- Si desea detener el aparato durante el funcionamiento, gire el mando a la posición «0» en cualquier momento.
- Asegúrese de apagar la batidora antes de quitar la tapa de la jarra o antes de desenchufarla.

No utilice nunca líquidos hirviendo ni haga funcionar el aparato vacío.

Tabla de uso recomendado:

Alimento	Tamaño de procesamiento	Peso	Tiempo de procesamiento	Velocidad
Zanahoria, manzana, pera, etc.	Cortar en cubitos de 15 x 15 x 15 mm	Zanahoria: 600 g Agua: 900 g	segundos	Alta velocidad
Trituración de hielo	Cortar en cubitos de 25 x 25 x 25 mm	100 g	segundos	Pulso

5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

⚠ ¡ADVERTENCIA! Apague y desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo.

- No sumerja el cable de alimentación, el enchufe ni la base del motor en agua ni en ningún otro líquido.
- No utilice detergentes abrasivos ni estropajos.
- Limpie la carcasa de la base del motor con un paño suave húmedo y séquela.
- Puede limpiar con agua jabonosa las piezas que hayan estado en contacto con alimentos.
- Deje secar bien las piezas antes de volver a montar el aparato.
- Guarde la batidora en un lugar fresco y seco, y manténgala fuera del alcance de los niños.

PRECAUCIÓN: Tenga cuidado al manipular los accesorios de corte, ya que están muy afilados.

La cuchilla está montada en la jarra y no se puede quitar. Tenga mucho cuidado al limpiar el interior de la jarra, ya que la cuchilla está muy afilada. Utilice siempre una herramienta de limpieza adecuada, no las manos, para limpiar el interior de la jarra.

RESUMO DO CONTEÚDO:

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	P. 16
2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	P. 17
3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO	P. 17
4. UTILIZAÇÃO	P. 18
5. MANUTENÇÃO E LIMPEZA	P. 19

PT

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de usar este produto, leia atentamente as presentes instruções e guarde o manual de instruções para consulta futura.

1. Leia todas as instruções. A utilização incorreta do aparelho pode provocar lesões corporais.
2. Para se proteger contra o risco de choque elétrico, não mergulhe o liquidificador em água ou outros líquidos.
3. Os aparelhos podem ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou se tiverem recebido instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.
4. Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada quando não estiver a ser utilizado, antes de montar ou desmontar peças e antes de limpar. Para desligar o aparelho da tomada, segure a ficha e puxe-a da tomada. Nunca puxe pelo cabo de alimentação.
5. Evite o contacto com as peças em movimento.
6. Não utilize qualquer aparelho com um cabo ou ficha danificados, ou depois de o aparelho avariar, cair ou ficar danificado de qualquer forma. Entregue o aparelho no Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo para ser examinado, reparado ou ajustado.
7. A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante pode provocar incêndios, choques elétricos ou ferimentos.
8. Não utilize no exterior.
9. Não deixe o cabo suspenso na beira da mesa ou da bancada.
10. Mantenha as mãos e os utensílios afastados das lâminas ou discos em movimento durante o processamento de alimentos para reduzir o risco de ferimentos graves em pessoas ou danos no liquidificador. Pode ser utilizada uma espátula, mas só deve ser utilizada quando o liquidificador não estiver a funcionar.
11. **As lâminas são afiadas. Manuseie com cuidado.** Deve ter-se cuidado ao manusear as lâminas de corte afiadas, ao esvaziar o recipiente de mistura e durante a limpeza.
12. Para reduzir o risco de ferimentos, nunca ponha o aparelho em funcionamento sem antes colocar corretamente o recipiente de mistura no lugar.
13. Certifique-se de que a tampa está bem fechada no lugar antes de utilizar o liquidificador.
14. Nunca coloque os alimentos à mão. Utilize sempre o empurrador de alimentos.
15. Não tente desativar o mecanismo de bloqueio.
16. Não encha o recipiente de mistura acima da linha de enchimento máxima marcada para evitar o risco de ferimentos devido a danos na tampa ou no recipiente de mistura.
17. Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente de serviço ou por pessoal igualmente qualificado, de modo a evitar perigos.
18. Tenha cuidado se deitar líquido quente no liquidificador, pois este pode ser ejetado para fora do aparelho devido a uma vaporização súbita.
19. Desligue sempre o aparelho da tomada quando o mesmo não estiver sob supervisão e antes da montagem, desmontagem ou limpeza.

20. Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
21. Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada elétrica antes de mudar os acessórios ou de se aproximar das peças móveis em utilização.
22. Este manual de instruções contém informações sobre os tempos de funcionamento e as definições de velocidade dos acessórios. Consulte a secção "Utilização".
23. Consulte a secção "Manutenção e limpeza" para obter instruções sobre a limpeza das superfícies em contacto com os alimentos.
24. Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:
- áreas de cozinha para os funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - quintas;
 - por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
 - ambientes do tipo alojamento e pequeno-almoço.
25. Antes de ligar o aparelho à corrente elétrica, verifique novamente se o tipo de alimentação e a tensão de rede correspondem às indicações da etiqueta de características do aparelho.
26.  A marcação deste dispositivo (símbolo de um caixote de lixo riscado) está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa a "equipamentos elétricos e eletrónicos usados". Esta marcação significa que este equipamento, no final da sua vida útil, não pode ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos. O utilizador é obrigado a entregá-lo aos operadores que recolhem o equipamento elétrico e eletrónico usado. Os operadores de recolha, incluindo pontos de recolha locais, lojas e autoridades locais, criam um sistema apropriado para a recolha de equipamento. A recolha adequada de equipamento elétrico e eletrónico usado ajuda a evitar impactos nocivos na saúde humana e no ambiente, resultantes da presença de componentes perigosos, bem como do armazenamento e tratamento inadequados deste equipamento.

2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Alimentação	220-240 V~, 50-60 Hz
Consumo de energia	600 W
Velocidade	1-5 (do mais baixo ao mais alto), Pulsar
Dimensões (L x P x A)	mm
Peso líquido	kg

3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

- | | |
|---------------------------|-----------------------------------|
| 1. Copo doseador de 25 ml | 5. Botão de controlo |
| 2. Bloqueio da tampa | 6. Base do motor |
| 3. Pega do recipiente | 7. Recipiente de mistura (1,75 L) |
| 4. Lâmina (não amovível) | 8. Tampa do copo |

4. UTILIZAÇÃO

4.1. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Antes de utilizar o liquidificador pela primeira vez, lave o recipiente de mistura, a tampa e o copo de medição em água morna com sabão, depois enxague e seque bem.

AVISO: Não mergulhe a base do motor em água ou em qualquer outro líquido.

1. Retire a tampa do recipiente. Rode a tampa no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a desbloquear e, em seguida, retire-a do recipiente.
2. Retire o copo doseador transparente da tampa.
3. Para retirar o recipiente de mistura, basta levantá-lo da base.

Nota: A lâmina está montada no recipiente de mistura e não pode ser retirada.

4.2. FIXAR O RECIPIENTE E A TAMPA

⚠ IMPORTANTE: Coloque o liquidificador numa superfície limpa, seca e nivelada, como uma bancada ou mesa, com o botão de controlo virado para a frente. Não ligue o liquidificador até que esteja completamente montado.

1. Fixe o recipiente de mistura na base. Alinhando a saliência por baixo da pega do recipiente com a reentrância no lado direito da parte superior da base, insira a parte inferior do recipiente na base e, em seguida, rode ligeiramente o recipiente no sentido dos ponteiros do relógio até parar. O recipiente deve estar nivelado com a base e a pega do recipiente deve estar situada no lado direito.
2. Encaixe a tampa no recipiente. Alinhe a tampa com o recipiente e rode a tampa no sentido dos ponteiros do relógio até ouvir um clique para a fixar no recipiente.
3. Insira o copo doseador no orifício da tampa.

Nota: O seu liquidificador não funcionará a menos que a tampa do recipiente esteja totalmente fechada e o recipiente esteja corretamente encaixado na base. Se não forem colocados alimentos no recipiente de mistura, o liquidificador não funcionará.

4.3. UTILIZAR O LIQUIDIFICADOR

Antes de utilizar o liquidificador, certifique-se de que o recipiente, a tampa e o copo doseador estão corretamente colocados na base (consulte "Fixar o recipiente e a tampa").

⚠ AVISO



Perigo de lâmina rotativa

Utilize o copo doseador como um empurrador de alimentos. Mantenha os dedos fora das aberturas. Mantenha o aparelho afastado das crianças. Se não o fizer, pode resultar em amputação ou cortes.

1. Coloque o liquidificador sobre uma superfície plana e estável. Verifique se o recipiente está devidamente fixo na base.
2. Coloque os alimentos a triturar no recipiente.
 - Normalmente, é necessário adicionar uma certa quantidade de água purificada para que o aparelho funcione corretamente. A quantidade de mistura não deve exceder o nível MAX indicado no recipiente.
 - Descasque ou retire o caroço dos frutos ou legumes e corte-os em pequenos cubos.
3. Encaixe a tampa no recipiente. Certifique-se de que o copo doseador está no lugar.
4. Ligue o aparelho a uma tomada elétrica.
5. Para ligar, rode o botão de controlo para a posição de velocidade pretendida (1-5, da mais baixa à mais alta). O liquidificador funciona continuamente.
6. Para tarefas de mistura rápidas ou delicadas, rode o botão de controlo para a posição "P" e mantenha-o nessa posição durante alguns segundos, depois solte-o. A função Pulsar funciona na velocidade definida. O liquidificador irá parar quando soltar o botão.
 - Quando triturar gelo ou alimentos duros, mantenha uma mão firmemente sobre a tampa.
 - Se quiser adicionar ingredientes enquanto o liquidificador está a funcionar, rode o botão para "0", retire o copo doseador e adicione os alimentos através da abertura da tampa. Volte a colocar o copo doseador antes de o utilizar.

7. Quando terminar, rode o botão de controlo para a posição "0" para desligar.
8. Espere até que a lâmina pare completamente.
9. Desligue o aparelho da tomada elétrica.
10. Retire a tampa do recipiente. Rode a tampa no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a desbloquear e, em seguida, retire-a do recipiente.
11. Levante o recipiente da base para retirar os alimentos do recipiente com uma espátula.

Notas:

- Não utilize o aparelho durante mais de **2 minutos** contínuos e aguarde que o aparelho arrefeça até à temperatura ambiente antes de efetuar os ciclos de funcionamento seguintes. Deixe pelo menos 10 minutos de repouso entre dois ciclos.
- Se pretender parar o aparelho durante o funcionamento, rode o botão para a posição "0" em qualquer altura.
- Certifique-se de que desliga o Liquidificador antes de retirar a tampa do recipiente ou antes de retirar a ficha da tomada.

Nunca utilize líquidos a ferver nem deixe o aparelho a funcionar vazio.

Tabela de utilização recomendada:

Alimento	Tamanho para processar	Peso	Tempo de processamento	Velocidade
Cenoura, maçã, pera, etc.	Cortar em pedaços de 15*15*15 mm	Cenoura: 600g Água: 900 g	segundos	Alta velocidade
Esmagar gelo	Cortar em pedaços de 25*25*25 mm	100 g	segundos	Pulsar

5. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

⚠ AVISO! Desligue sempre o aparelho e retire a ficha da tomada antes de o limpar.

- Nunca mergulhe o cabo de alimentação, a ficha de alimentação ou a base do motor em água ou em qualquer outro líquido.
- Não utilize detergentes abrasivos ou esfregões.
- Limpe a caixa da base do motor com um pano macio húmido e depois seque.
- As peças que tenham estado em contacto com alimentos podem ser limpas com água e sabão.
- Deixar secar bem as peças antes de voltar a montar o aparelho.
- Armazene o liquidificador num local seco e fresco e mantenha-o fora do alcance das crianças.

ATENÇÃO: Tenha cuidado ao manusear os acessórios de corte, pois são muito afiados.

A lâmina está montada no recipiente e não pode ser retirada. Tenha muito cuidado ao limpar o interior do recipiente, pois a lâmina é extremamente afiada. Utilize sempre um instrumento de limpeza adequado, e não as suas mãos, para limpar o interior do recipiente.

PRZEGLĄD TREŚCI:

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	S. 20
2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA	S. 21
3. OPIS PRODUKTU	S. 21
4. OBSŁUGA	S. 22
5. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	S. 23

PL

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją w celu skorzystania w przyszłości.

1. Przeczytaj wszystkie instrukcje. Niewłaściwe użycie urządzenia może spowodować obrażenia.
2. Aby zapobiec porażeniu prądem, nie zanurzaj robota kuchennego w wodzie lub innej cieczy.
3. Z urządzenia mogą korzystać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, postrzegania i umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i jeśli rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
4. Wyłącz urządzenie, a następnie odłącz od gniazdka elektrycznego, gdy urządzenie nie jest użytkowane, przed demontażem lub czyszczeniem. W celu odłączenia chwyć wtyczkę i wyjmij ją z gniazdka. Nigdy nie ciągnij za przewód zasilania.
5. Należy unikać kontaktu z ruchomymi elementami.
6. Nie należy obsługiwać żadnego urządzenia z uszkodzonym kablem lub wtyczką lub jeśli urządzenie nie działa prawidłowo bądź zostało upuszczone lub w jakikolwiek sposób uszkodzone. Zwróć urządzenie do najbliższego Autoryzowanego centrum serwisowego w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji.
7. Korzystanie z akcesoriów nie zalecanych lub nie sprzedawanych przez producenta może spowodować pożar, porażenie elektryczne lub obrażenia ciała.
8. Nie należy używać na zewnątrz.
9. Nie wolno dopuścić, aby przewód zwisał nad krawędzią stołu lub blatu.
10. Trzymaj ręce i przybory kuchenne z dala od poruszających się ostrzy lub tarcz podczas obróbki żywności, aby ograniczyć ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała i uszkodzenia blendera. Można korzystać ze szpatułki wyłącznie, gdy blender jest wyłączony.
11. **Ostrza są ostre. Używaj ich ostrożnie.** Zachowaj ostrożność podczas obchodzenia się z ostrymi ostrzami, opróżniania dzbanka blendera oraz podczas czyszczenia.
12. Aby ograniczyć ryzyko obrażeń, nigdy nie uruchamiaj urządzenia bez prawidłowego zamocowania dzbanka blendera.
13. Przed włączeniem blendera upewnij się, że pokrywa jest prawidłowo zamocowana na swoim miejscu.
14. Nigdy umieszczaj żywności w urządzeniu za pomocą rąk. Zawsze korzystaj z popychacza.
15. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.
16. Nie napełniaj dzbanka blendera ponad oznaczony linią maksymalny poziom, aby uniknąć ryzyka obrażeń spowodowanych przez uszkodzenie pokrywy lub dzbanka.
17. Aby uniknąć zagrożenia w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, musi zostać on wymieniony przez producenta, serwisanta lub osobę posiadającą podobne kwalifikacje.
18. Zachowaj ostrożność, jeśli do blendera wlewany jest gorący płyn, gdyż może być on wydalony z urządzenia z powodu nagłego parowania.
19. Jeśli zostawiasz urządzenie bez nadzoru, przystępujesz do jego demontażu, montażu lub czyszczenia, odłącz jego przewód od źródła zasilania.

20. Niniejsze urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Urządzenie oraz jego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
21. Przed zmianą akcesoriów lub zbliżeniem się do elementów ruchomych podczas korzystania należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.
22. Ta instrukcja obsługi zawiera informacje na temat czasu pracy oraz ustawień prędkości dla akcesoriów. Zapoznaj się z rozdziałem dotyczącym użytkowania.
23. Informacje na temat czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością znajdują się w rozdziale „Konserwacja i czyszczenie”.
24. Urządzenie jest przeznaczone do użytku w domach i podobnych miejscach, np.:
- kuchni pracownicze w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - gospodarstwa rolne;
 - przez gości w hotelach, motelach i w innych rodzajach miejsc zamieszkania;
 - w pensjonatach.
25. Przed podłączeniem do zasilania sprawdź, czy typ zasilania oraz napięcie sieci elektrycznej są zgodne z danymi umieszczonymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
26.  Oznaczenie urządzenia (symbol przekreślonego pojemnika na odpady) jest zgodne z dyrektywą europejską 2012/19/UE w sprawie „zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego”. Takie oznakowanie oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie można wyrzucić wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do dostarczenia urządzenia odpowiednim służbom, które zajmują się zbieraniem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Służby odpowiedzialne za zbiórkę takiego sprzętu, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy i organy lokalne, tworzą odpowiedni system zbierania sprzętu. Odpowiednia zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomaga uniknąć szkodliwego wpływu na zdrowie ludzkie i środowisko, wynikającego z obecności niebezpiecznych składników, a także z niewłaściwego przechowywania i obróbki takiego sprzętu.

2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Zasilanie	220–240 V~, 50–60 Hz
Moc urządzenia	600 W
Prędkość	1-5 (od najniższej do najwyższej), Pulsowanie
Wymiary (szer. x gł. x wys.)	mm
Masa netto	kg

3. OPIS PRODUKTU

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| 1. Miarka 25 ml | 5. Pokrętło sterujące |
| 2. Blokada pokryw | 6. Podstawa silnika |
| 3. Uchwyt dzbanka | 7. Dzbaneł blendera (1,75 l) |
| 4. Ostrze (nie odłączane) | 8. Pokrywka dzbanka |

4. OBSŁUGA

4.1. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem blendera umyj dzbanek, pokrywę i miarkę w ciepłej wodzie z mydłem, następnie wytrzyj je i dokładnie osusz.

OSTRZEŻENIE: Nie zanurzaj silnika w wodzie ani żadnych innych płynach.

1. Zdejmij pokrywę dzbanka. Przekręć pokrywę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby ją odblokować, następnie zdejmij ją z dzbanka.
2. Wyjmij przezroczystą miarkę z pokrywki.
3. Aby zdjąć dzbanek blendera, po prostu unieś go z podstawy.

Uwaga: Ostrze jest zamocowane w dzbanku blendera i nie może zostać usunięte.

4.2. MOCOWANIE DZBANKA I POKRYWY

WAŻNE: Umieść blender na czystej, suchej i płaskiej powierzchni, takiej jak blat lub stół, z pokrętkiem sterującym skierowanym do przodu. Nie podłączaj blendera do zasilania przed całkowitym montażem.

1. Zamocuj dzbanek blendera na podstawie. Wprowadź dolną część dzbanka do podstawy dopasowując występ pod uchwytem dzbanka do zagłębienia po prawej stronie górnej części podstawy, następnie lekko przekręć dzbanek do oporu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Dzbanek powinien być osadzony równo na podstawie, natomiast uchwyt dzbanka powinien znajdować się po prawej stronie.
2. Zamocuj pokrywę na misce dzbanka. Aby zamocować pokrywę, dopasuj ją do dzbanka i przekręć ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do momentu zablokowania na dzbanku.
3. Wprowadź miarkę do otworu w pokrywie.

Uwaga: Twój blender nie włączy się, jeżeli pokrywa dzbanka nie jest w pełni zamknięta, a dzbanek odpowiednio zamocowany na podstawie. Jeżeli wewnątrz dzbanka nie znajduje się żywność, blender nie uruchomi się.

4.3. OBSŁUGA BLENDERA

Przed rozpoczęciem obsługi blendera upewnij się, że dzbanek, pokrywa i miarka są odpowiednio zamocowane na podstawie (patrz „Mocowanie dzbanka i pokrywki”).

OSTRZEŻENIE



Niebezpieczne obracające się ostrza

Używaj miarki jako popychacza żywności. Trzymaj palce z dala od otworów. Trzymaj poza zasięgiem dzieci. Niezastosowanie się do tej instrukcji może spowodować amputacje lub skaleczenia.

1. Ustaw blender na czystej, suchej, płaskiej powierzchni. Upewnij się, że dzbanek jest prawidłowo zamocowany na podstawie.
2. Umieść żywność do blendowania w dzbanku.
 - Zazwyczaj należy dodać pewną ilość czystej wody w celu płynnej pracy urządzenia. Ilość mikstury nie powinna przekraczać maksymalnego poziomu zaznaczonego na dzbanku.
 - Obierz owoce lub warzywa a następnie pokrój je na małe kawałki.
3. Podłącz urządzenie do gniazda zasilającego. Upewnij się, że miarka znajduje się na miejscu.
4. Podłącz urządzenie do gniazda zasilającego.
5. Aby włączyć urządzenie, przekręć pokrętkę sterowania w żądane położenie prędkości (1-5, od najniższego na najwyższego). Blender zacznie działać nieprzerwanie.
6. W przypadku krótkiego lub delikatnego blendowania, przekręć pokrętkę sterowania w położenie „P” i trzymaj pokrętkę w tym położeniu przez kilka sekund, następnie je zwolnij. Funkcja pulsowania pracuje z najwyższą prędkością. Blender wyłączy się po zwolnieniu pokrętła.
 - Podczas kruszenia lodu lub twardej żywności należy mocno trzymać pokrywę jedną ręką.
 - Jeżeli chcesz dodać składniki podczas pracy blendera, przekręć pokrętkę w położenie „0”, wyjmij miarkę i dodaj żywność przez otwór w pokrywie. Przed rozpoczęciem pracy zamocuj miarkę.

7. Po zakończeniu pracy przekręć pokrętkę w położenie „0”, aby wyłączyć urządzenie.
8. Odczekaj, aż ostrze całkowicie się zatrzyma.
9. Odłącz urządzenie z prądu.
10. Zdejmij pokrywę dzbanka. Przekręć pokrywę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby ją odblokować, następnie zdejmij ją z dzbanka.
11. Odłącz dzbanek od podstawy, aby opróżnić go za pomocą szpatułki.

Uwagi:

- Nie używaj urządzenia bez przerwy przez ponad **2 minuty** i odczekaj do ostygnięcia blendera do temperatury pokojowej przed rozpoczęciem kolejnego cyklu pracy. Pomiędzy dwoma cyklami pracy odczekaj co najmniej 10 minut.
- Jeżeli chcesz zatrzymać urządzenie podczas pracy, w dowolnym momencie przekręć pokrętkę w położenie „0”.
- Przed zdjęciem pokrywy dzbanka lub odłączeniem blendera od zasilania upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.

Nigdy nie blenduj wrzących płynów ani nie włączaj pustego urządzenia.

Tabela zalecanego użycia:

Żywność	Wielkość kawałków	Masa	Czas obróbki	Prędkość
Marchew, jabłko, gruszka itp.	Posiekaj na kawałki 15*15*15 mm	Marchew: 600 g Woda: 900 g	sekund	Wysoka prędkość:
Kruszenie lodu	Posiekaj na kawałki 25*25*25 mm	100 g	sekund	Pulsowanie

5. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

⚠ OSTRZEŻENIE! Przed czyszczeniem urządzenia zawsze je wyłącz i odłącz od zasilania.

- Nigdy nie zanurzaj przewodu zasilającego, wtyczki ani podstawy silnika w wodzie lub innej cieczy.
- Nie używaj ściernych detergentów ani drapaków.
- Oczyszcz obudowę silnika za pomocą miękkiej, wilgotnej szmatki i wytrzyj do sucha.
- Części mające kontakt z żywnością mogą być czyszczone w wodzie z mydłem.
- Przed ponownym zmontowaniem urządzenia dokładnie wysusz części.
- Blender przechowuj w chłodnym i suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

OSTROŻNIE: Należy zachować ostrożność w trakcie obchodzenia się z akcesoriami tnącymi, ponieważ są bardzo ostre.

Ostrze jest zamocowane w dzbanku i nie może zostać usunięte. Zachowaj szczególną ostrożność podczas czyszczenia wnętrza dzbanka, ponieważ ostrza są bardzo ostre. Podczas mycia wnętrza dzbanka zawsze używaj odpowiednich narzędzi do czyszczenia (nie czyść gołymi rękami).

A TARTALOM ÁTTEKINTÉSE:

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	24. o.
2. MŰSZAKI ADATOK	25. o.
3. TERMÉKLEÍRÁS	25. o.
4. HASZNÁLAT	26. o.
5. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS	27. o.

HU 1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt olvassa el figyelmesen az alábbi utasításokat, és őrizze meg a használati útmutatót, mert később is szüksége lehet rá.

1. Olvassa el az utasításokat. A termék nem megfelelő használata személyes sérülést okozhat.
2. Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a turmixgépet vízbe vagy más folyadékba.
3. A készüléket korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, valamint megfelelő tudással vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha a készülék biztonságos kezeléséről tájékoztatást kaptak, és tisztában vannak az ahhoz kapcsolódó kockázatokkal. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
4. Kapcsolja ki a gépet, majd húzza ki a konnektorból, amikor nem használja, mielőtt össze- vagy szétszereli, illetve takarítás előtt. A kihúzáshoz fogja meg a csatlakozódugaszt, és húzza ki a konnektorból. Soha ne a tápkábelt húzza!
5. Kerülje a mozgó alkatrészekkel való érintkezést.
6. Ne használja a készüléket sérült kábellel vagy csatlakozódugasszal, valamint, ha hibásan működik, leejtették vagy bármilyen módon megsérült. Vizsgálat, javítás vagy beállítás céljából vigye vissza a készüléket a legközelebbi hivatalos szervizközpontba.
7. A nem a gyártó által ajánlott vagy forgalmazott tartozékok használata tüzet, áramütést vagy sérülést okozhat.
8. Ne használja kültéren.
9. Ne hagyja, hogy a tápkábel lelógjon az asztal vagy konyhapult széléről.
10. Tartsa távol a kezét és az egyéb eszközöket a mozgó pengéktől vagy tárcsáktól az ételek feldolgozása közben, hogy csökkentse a súlyos személyi sérülések vagy a turmixgép károsodásának kockázatát. Spatula használható, de csak akkor, amikor a turmixgép nem üzemel.
11. **A pengék élesek. Óvatosan használja.** Az éles vágópengék kezelése, a keverőedény kiürítése és a tisztítás óvatosságot igényel.
12. A sérülésveszély csökkentése érdekében soha ne indítsa el a készüléket anélkül, hogy a keverőedényt ne helyezné megfelelően a helyére.
13. Győződjön meg arról, hogy a gép fedele biztosan rögzítve van-e, mielőtt használni kezdi a turmixgépet.
14. Soha ne tegyen bele ételt kézzel. Mindig használja az ételnyomót.
15. Ne próbálja meg megkerülni a reteszelési mechanizmust.
16. Ne töltsé a keverőedényt a megjelölt maximális töltési vonal fölé, hogy elkerülje a fedél vagy a keverőedény sérülése miatti sérülésveszélyt.
17. Ha a tápkábel sérült, a balesetek elkerülése érdekében a gyártónak, az értékesítés utáni szervizszolgáltató cég képviselőjének, vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie.
18. Legyen óvatos, ha forró folyadékot önt a turmixgépbe, mivel a készülékből gőz távozik.
19. A készüléket mindig húzza ki az elektromos hálózatról, ha felügyelet nélkül hagyja, illetve az összeszerelést, a szétszerelést és a tisztítást megelőzően.

20. A készüléket gyermekek nem használhatják. Tartsa a készüléket és annak tápkábelét gyermekektől távol.
21. A tartozékok cseréjét, vagy a mozgó alkatrészek érintését megelőzően kapcsolja ki a készüléket, és csatlakoztassa le az elektromos hálózatról.
22. Ez a használati útmutató a tartozékok üzemidejére és sebességbeállításaira vonatkozó információkat tartalmazza. Olvassa el a „Használat” című részt.
23. Olvassa el a „Karbantartás és tisztítás” című részt, ahol tájékoztatást kap, hogyan tisztítsa az élelmiszerrel érintkező felületeket.
24. A készülék rendeltetésszerűen háztartási célokra, vagy hasonló körülmények között használható, például:
- üzletek, irodák és más munkahelyek személyzeti konyháiban;
 - lakóházak;
 - szállodák, motelök ügyfelei által, vagy egyéb lakóhelyeken;
 - reggelit is biztosító szálláshelyeken.
25. Mielőtt áram alá helyezi a készüléket, ellenőrizze újra, hogy a tápellátás típusa és a hálózati feszültség megegyezik-e a készüléken lévő minősítési címkén látható adatokkal.
26.  A készülék jelölése (áthúzott szemetesekuka szimbólum) a „Használt elektromos és elektronikus berendezésekről” szóló 2012/19/EU európai irányelvnek megfelel. Ez a jelölés azt jelenti, hogy ez a berendezés hasznos élettartamának végén nem ártalmatlanítható más háztartási hulladékkal együtt. A felhasználó köteles átadni a használt elektromos és elektronikus berendezéseket begyűjtését végző üzemeltetőknek. A begyűjtési üzemeltetők, beleértve a helyi gyűjtőpontokat, üzleteket és helyi hatóságokat, megfelelő rendszert hoznak létre a berendezések begyűjtésére. A használt elektromos és elektronikus berendezések megfelelő gyűjtése segít elkerülni azokat az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatásokat, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből, valamint a berendezések nem megfelelő tárolásából és kezeléséből erednek.

2. MŰSZAKI ADATOK

Tápellátás	220-240 V~, 50-60 Hz
Teljesítményfelvétel	600 W
Sebesség	1-5 (a legalacsonyabbtól a legmagasabbig), impulzus
Méretek (sz x mé x ma)	mm
Nettó tömeg	kg

3. TERMÉKLEÍRÁS

- | | |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1. 25 ml mérőedény | 5. Vezérlógomb |
| 2. Fedélzár | 6. Motoralap |
| 3. Keverőedény fogantyúja | 7. Keverőedény (1,75 liter) |
| 4. Penge (nem levehető) | 8. Edényfedél |

4. HASZNÁLAT

4.1. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

A turmixgép első használata előtt mossa el a keverőedényt, a fedelet és a mérőpoharat meleg, szappanos vízben, majd alaposan öblítse le és szárítsa meg.

FIGYELMEZTETÉS: Ne merítse a motort vízbe vagy más folyadékba.

1. Távolítsa el a keverőedény fedelét. Fordítsa a fedelet óramutató járásával ellentétes irányba a kinyitásához, majd vegye le a keverőedényről.
2. Húzza ki az átlátszó mérőpoharat a fedélből.
3. A keverőedény eltávolításához egyszerűen emelje le a talpról.

Megjegyzés: A penge be van szerelve a keverőedénybe, és nem távolítható el.

4.2. A KEVERŐEDÉNY ÉS A FEDÉL RÖGZÍTÉSE

⚠ FONTOS: Helyezze a turmixgépet tiszta, száraz, egyenes felületre, például konyhapultra vagy asztalra úgy, hogy a vezérlőgomb előre nézzen. Ne dugja be a turmixgépet addig, amíg nincs teljesen összeszerelve.

1. Rögzítse a keverőedényt a talpra. Az edény fogantyúja alatti kiemelkedést a talp tetejének jobb oldalán lévő mélyedéshez igazítva illessze be az edény alsó részét az alapba, majd enyhén forgassa az edényt az óramutató járásával megegyező irányba, amíg meg nem áll. A keverőedénynek egy szintben kell lennie a talppal, és a keverőedény fogantyújának a jobb oldalon kell elhelyezkednie.
2. Helyezze rá a fedelet a keverőedényre. Igazítsa a fedelet a keverőedényhez, és forgassa a fedelet az óramutató járásával megegyező irányba, amíg egy kattánást nem hall.
3. Helyezze a mérőpoharat a fedél lyukába.

Megjegyzés: A turmixgép addig nem fog működni, amíg a keverőedény fedele nincs teljesen zárva és a keverőedény nincs megfelelően a talpon. Ha nincs étel a keverőedényben, a turmixgép nem működik.

4.3. A TURMIXGÉP KEZELÉSE

A turmixgép működtetése előtt győződjön meg arról, hogy a keverőedény, a fedél és a mérőpohár megfelelően van-e rögzítve a talpra (lásd „A keverőedény és a fedél rögzítése” c. fejezetet).

⚠ FIGYELMEZTETÉS



Forgó penge veszély

Használja a mérőpoharat ételnyomóként. Ne tegye az ujját a nyílásokba. Gyermekektől tartsa távol. Ennek elmulasztása amputálást vagy vágási sérüléseket okozhat.

1. Helyezze a turmixgépet egy tiszta, száraz, vízszintes felületre. Győződjön meg arról, hogy az edény megfelelően rögzítve van a talphoz.
2. Helyezze a turmixolandó ételt a keverőedénybe.
 - Általában bizonyos mennyiségű tisztított vizet kell hozzáadni a készülék zavartalan működéséhez. A keverék mennyisége nem haladhatja meg a keverőedényen feltüntetett MAX szintet.
 - Hámozza meg vagy magozza ki a gyümölcsöt vagy zöldséget, majd vágja apró kockákra.
3. Helyezze rá a fedelet a keverőedényre. Győződjön meg róla, hogy a mérőpohár a helyén van.
4. Csatlakoztassa a készüléket egy csatlakozójához.
5. A bekapcsoláshoz fordítsa a szabályozógombot a kívánt sebességi fokozatra. (1-5, a legalacsonyabbtól a legmagasabbig). A turmixgép folyamatosan működik.
6. Gyors vagy finom keverési feladatokhoz fordítsa a szabályozógombot „P” állásba, és tartsa a gombot néhány másodpercig ebben a helyzetben, majd engedje fel. A pulzáló funkció a legmagasabb sebességfokozaton működik. A turmixgép megáll, amikor elengedi a gombot.
 - Jég vagy kemény ételek aprításakor az egyik kezét szorosan tartsa a fedélen.
 - Ha a turmixgép működése közben szeretne hozzávalókat hozzáadni, fordítsa a gombot a „0” állásba, vegye ki a mérőpoharat, és a fedélnyíláson keresztül adagolja az ételt. Üzembe helyezés előtt helyezze vissza a mérőpoharat.
7. Amikor készen van, fordítsa a vezérlőgombot „0” állásba a kikapcsoláshoz.

8. Várjon, amíg a penge teljesen megáll.
9. Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról.
10. Távolítsa el a keverőedény fedelét. Fordítsa a fedelet óramutató járásával ellentétes irányba a kinyitáshoz, majd vegye le a keverőedényről.
11. Emelje le a keverőedényt a talpról, hogy az ételt spatulával eltávolíthassa a belőle.

Megjegyzések:

- Ne használja a készüléket **2 percnél** tovább folyamatosan, és a következő műveleti ciklusok elvégzése előtt várja meg, amíg a készülék lehűl szobahőmérsékletűre. Két ciklus között legalább 10 perc pihenőidőt kell hagyni.
- Ha működés közben le szeretné állítani a készüléket, akkor fordítsa a gombot a „0” állásba.
- Mindenképpen kapcsolja ki a turmixgépet, mielőtt leveszi a keverőedény fedelét, vagy mielőtt kihúzza a turmixgépet.

Soha ne használjon forró folyadékot, és ne működtesse a készüléket üresen.

Javasolt felhasználási táblázat:

Élelmiszer	Feldolgozási méret	Tömeg	Feldolgozási idő	Sebesség
Répa, alma, körte stb.	15x15x15 mm-es darabokra vágva	Répa: 600g Víz: 900 g	másodperc	Magas sebesség
Jégdarálás	25x25x25 mm-es darabokra vágva	100g	másodperc	Pulzáló

HU

5. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

▲ FIGYELMEZTETÉS! Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a hálózatról.

- Soha ne merítse a tápkábelt, a dugót vagy a motoralapot vízbe vagy más folyadékba.
- Ne használjon súroló tisztítószeret vagy dörzsszivacsot.
- A motoralap házát nedves ronggyal tisztítsa meg, majd törölje szárazra.
- Az étellel érintkező alkatrészek szappanos vízben tisztíthatók.
- Hagyja, hogy az alkatrészek megszáradjanak, mielőtt újra összeszereli a készüléket.
- A turmixgépet hűvös, száraz helyen tárolja, ahol a gyermekek nem férhetnek hozzá.

FIGYELEM: Vigyázzon, mikor a vágótartozékokat kezeli, mert nagyon élesek.

A penge be van szerelve a keverőedénybe, és nem távolítható el. A keverőedény belsejének tisztításakor fokozott óvatossággal járjon el, mivel a penge rendkívül éles. Az edény belsejének tisztításához mindig megfelelő tisztítóeszközt használjon, ne tisztítsa a kezével.

CUPRINS:

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	P. 28
2. SPECIFICAȚII TEHNICE	P. 29
3. DESCRIEREA PRODUSULUI	P. 29
4. UTILIZARE	P. 30
5. ÎNȚREȚINERE ȘI CURĂȚARE	P. 31

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a folosi acest produs, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați manualul pentru o utilizare ulterioară.

1. Citiți toate instrucțiunile. Utilizarea greșită a aparatului poate duce la vătămări corporale.
2. Pentru a vă proteja împotriva riscului de electrocutare, nu introduceți blenderul în apă sau alt lichid.
3. Aparatul poate fi utilizat de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg riscurile implicate. Copiii nu au voie să se joace cu acest aparat.
4. OPRIȚI aparatul, apoi deconectați-l de la priză atunci când nu este utilizat, înainte de a asambla sau dezambla piesele și înainte de curățare. Pentru a deconecta, apucați ștecherul și trageți-l din priză. Nu trageți niciodată de cablul de alimentare.
5. Evitați contactul cu piesele mobile.
6. Nu utilizați niciun aparat cu cablul sau ștecherul deteriorat sau după ce aparatul funcționează defectuos sau a căzut sau a fost deteriorat în vreun fel. Returnați aparatul la cel mai apropiat centru de service autorizat pentru examinare, reparare sau reglare.
7. Utilizarea atașamentelor nerecomandate sau vândute de producător poate provoca incendii, șocuri electrice sau vătămări.
8. Nu îl utilizați în aer liber.
9. Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau a blatului.
10. Țineți mâinile și ustensilele departe de lamele sau discurile în mișcare în timpul procesării alimentelor, pentru a reduce riscul de rănire gravă a persoanelor sau de deteriorare a blenderului. Se poate folosi o spatulă, dar trebuie să fie folosită numai atunci când blenderul nu este în funcțiune.
11. **Lamele sunt ascuțite. Manipulați cu grijă.** Trebuie să aveți grijă atunci când manipulați lamele ascuțite de tăiere, când goliți vasul de amestecare și în timpul curățării.
12. Pentru a reduce riscul de rănire, nu porniți niciodată aparatul fără a pune mai întâi borcanul de mixare la locul potrivit.
13. Asigurați-vă că capacul este bine blocat înainte de a utiliza blenderul.
14. Nu introduceți niciodată mâncarea cu mâna. Utilizați întotdeauna Împingătorul de Alimente.
15. Nu încercați să forțați mecanismul de blocare.
16. Nu umpleți vasul de amestecare peste linia de umplere maximă marcată pentru a evita riscul de rănire din cauza deteriorării capacului sau a vasului de amestecare.
17. Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie să fie înlocuit de către producător, de agentul de service sau de persoane cu calificare similară, pentru a se evita pericolele posibile.
18. Aveți grijă dacă se toarnă lichid fierbinte în blender, deoarece acesta poate fi aruncat din aparat din cauza aburului brusc.
19. Dacă aparatul este lăsat nesupravegheat și înainte de montare, demontare sau curățare, deconectați-l întotdeauna de la sursa de alimentare.

20. Acest aparat nu trebuie folosit de către copii. Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor.
21. Opriți aparatul și deconectați-l de la sursă înainte de a schimba accesoriile sau de a vă apropia de componentele care se deplasează în uz.
22. Acest manual de instrucțiuni conține informații despre timpii de funcționare și setările de viteză pentru accesorii. Consultați secțiunea „Utilizare”.
23. Consultați secțiunea „Întreținere și curățare” pentru instrucțiuni privind curățarea suprafețelor în contact cu alimentele.
24. Acest aparat este destinat uzului casnic și aplicațiilor similare, cum ar fi:
- în bucătăriile destinate angajaților din magazine, birouri sau alte medii de lucru;
 - ferme;
 - de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale;
 - locații de cazare tip „Pat și mic dejun”.
25. Înainte de a conecta la sursa de alimentare, verificați din nou dacă tipul de alimentare și tensiunea de la rețea se potrivesc cu detaliile indicate pe eticheta de identificare a aparatului.
26.  Marcajul acestui dispozitiv (simbolul unui coș de gunoi cu un x deasupra) este în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind „echipamentele electrice și electronice uzate”. Acest marcaj înseamnă că acest echipament nu poate fi eliminat împreună cu alte deșeuri menajere la sfârșitul duratei sale de viață utilă. Utilizatorul este obligat să îl predea operatorilor care colectează echipamente electrice și electronice uzate. Operatorii de colectare, inclusiv punctele de colectare locale, magazinele și autoritățile locale, creează un sistem adecvat pentru colectarea echipamentelor. Colectarea adecvată a echipamentelor electrice și electronice uzate contribuie la evitarea efectelor nocive asupra sănătății umane și a mediului, care rezultă din existența componentelor periculoase, precum și din depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente.

RO

2. SPECIFICAȚII TEHNICE

Alimentare	220-240 V~, 50-60 Hz
Consum de putere-energie	600 W
Viteză	1-5 (de la cel mai mic la cel mai mare), Puls
Dimensiuni (L x A x Î)	mm
Greutate netă	kg

3. DESCRIEREA PRODUSULUI

- | | |
|---------------------------|-------------------------------|
| 1. Pahar dozator de 25 ml | 5. Buton de control |
| 2. Blocare capac | 6. Baza motorului |
| 3. Mânerul bolului | 7. Bol de amestecare (1,75 L) |
| 4. Lamă (nedetașabilă) | 8. Capacul bolului |

4. UTILIZARE

4.1. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Înainte de a utiliza blenderul pentru prima dată, spălați vasul de amestecare, capacul și paharul de măsurare în apă caldă cu săpun, apoi clătiți și uscați bine.

AVERTIZARE: Nu scufundați baza motorului în apă sau în orice alt lichid.

1. Îndepărtați capacul bolului. Rotiți capacul în sens invers acelor de ceasornic pentru a debloca, apoi scoateți-l din bol.
2. Scoateți paharul de măsurare transparent din capac.
3. Pentru a îndepărta bolul de amestecare, pur și simplu ridicați-l de la bază.

Notă: Lama este montată în vasul de amestecare și nu poate fi îndepărtată.

4.2. FIXAREA BOLULUI ȘI A CAPACULUI

⚠ IMPORTANT: Așezați blenderul pe o suprafață curată, uscată și plană, cum ar fi un blat sau o masă, cu butonul de comandă îndreptat în față. Nu conectați blenderul până când nu este complet asamblat.

1. Atașați bolul de amestecare la bază. Alinierea protuberanței de sub mânerul bolului cu locașul din partea dreaptă a părții superioare a bazei, introduceți partea inferioară a bolului în bază, apoi rotiți ușor bolul în sensul acelor de ceasornic până când se oprește. Bolul trebuie să fie la același nivel cu baza, iar mânerul bolului trebuie să fie situat în partea dreaptă.
2. Atașați capacul la bol. Aliniați capacul cu bolul și rotiți capacul în sensul acelor de ceasornic până când veți auzi un clic pentru a-l fixa pe bol.
3. Introduceți paharul de măsurare în orificiul capacului.

Notă: Blenderul dvs. nu va funcționa decât dacă capacul bolului este complet închis și bolul este așezat corect pe bază. Dacă nu există alimente plasate în bolul de amestecare, Blenderul nu va funcționa.

4.3. UTILIZAREA BLENDERULUI

Înainte de a folosi blenderul, asigurați-vă că bolul, capacul și paharul de măsurare sunt fixate corect pe bază (consultați "Fixarea bolului și a capacului").

⚠ AVERTIZARE



Pericolul lamei rotative

Folosii paharul dozator ca împingător de alimente. Țineți degetele departe de deschideri. Nu permiteți accesul copiilor. Nerespectarea acestui lucru poate duce la amputare sau tăieturi.

1. Așezați blenderul pe o suprafață curată, uscată și plană. Asigurați-vă că bolul este atașat corect de bază.
2. Puneți alimentele care urmează să fie amestecate în bol.
 - De obicei, trebuie adăugată o anumită cantitate de apă purificată pentru ca aparatul să funcționeze fără probleme. Cantitatea de amestec nu trebuie să depășească nivelul MAX indicat pe bol.
 - Se decojesc sau se curăță de coajă fructele sau legumele și apoi se taie în cubulețe mici.
3. Atașați capacul la bol. Asigurați-vă că paharul de măsurare este la locul lui.
4. Conectați aparatul la o priză corespunzătoare.
5. Pentru a porni, rotiți butonul de control în poziția dorită a vitezei (1-5, de la cea mai mică la cea mai mare). Blenderul va funcționa continuu.
6. Pentru sarcini de amestecare rapidă sau delicată, rotiți butonul de control în poziția „P” și mențineți butonul în această poziție timp de câteva secunde, apoi eliberați-l. Funcția Pulsare rulează la cea mai mare viteză. Blenderul se va opri când eliberați butonul.
 - Atunci când zdrobiți gheața sau alimentele tari, țineți o mână ferm pe capac.
 - Dacă doriți să adăugați ingrediente în timp ce blenderul funcționează, rotiți butonul la „0”, scoateți paharul de măsurare și adăugați alimentele prin deschiderea capacului. Montați din nou paharul de măsurare înainte de utilizare.

7. Când ați terminat, rotiți butonul de control în poziția „0” pentru a opri.
8. Așteptați până când lama se oprește complet.
9. Scoateți aparatul din priză.
10. Îndepărtați capacul bolului. Rotiți capacul în sens invers acelor de ceasornic pentru a debloca, apoi scoateți-l din bol.
11. Ridicați bolul de lucru de pe bază pentru a îndepărta alimentele din bol cu o spatulă.

Observații:

- Nu utilizați aparatul mai mult de **2 minute** continuu și așteptați până când acesta se răcește la temperatura camerei înainte de a efectua următoarele cicluri de funcționare. Lăsați cel puțin 10 minute de repaus între două cicluri.
- Dacă doriți să opriți aparatul în timpul funcționării, rotiți oricând butonul în poziția „0”.
- Asigurați-vă că opriți blenderul înainte de a scoate capacul bolului de lucru sau înainte de a deconecta procesorul de alimente.

Nu folosiți niciodată lichide fierbinți și nu puneți aparatul în funcțiune în gol.

Grafic de utilizare recomandată:

Aliment	Mărimea alimentelor procesate	Greutate	Timpul de procesare	Viteză
Morcov, măr, pară etc.	Tăiați în 15*15*15 mm	Morcov: 600g Apă: 900 g	secunde	Viteză mare
Zdrobire de gheață	Se taie în 25*25*25 mm	100 g	secunde	Pulsare

RO

5. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

⚠️ AVERTIZARE! Întotdeauna opriți și scoateți aparatul din priză înainte de curățare.

- Nu scufundați niciodată cablul de alimentare, ștecherul sau baza motorului în apă sau în orice alt lichid.
- Nu utilizați detergenți abrazivi sau bureți de curățat.
- Curățați carcasa bazei motorului cu o cârpă umedă și apoi ștergeți-l.
- Părțile care au intrat în contact cu alimentele pot fi curățate în apă cu săpun.
- Lăsați piesele să se usuce complet înainte de a reasambla aparatul.
- Păstrați blenderul într-un loc răcoros și uscat și nu-l lăsați la îndemâna copiilor.

PRECAUȚIE: Aveți grijă când manipulați accesoriile de tăiere, deoarece acestea sunt foarte ascuțite.

Lama este montată în bolși nu poate fi scoasă. Aveți mare grijă când curățați interiorul bolului, deoarece lama este extrem de ascuțită. Pentru a curăța interiorul bolului, folosiți întotdeauna un instrument de curățare adecvat, nu mâinile dumneavoastră.

ОБЗОР СОДЕРЖАНИЯ:

1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	С. 32
2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	С. 33
3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ	С. 33
4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ	С. 34
5. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА	С. 35

1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием этого устройства внимательно изучите следующие инструкции и сохраните руководство пользователя, чтобы обращаться к нему при необходимости.

1. Внимательно прочтите все инструкции. Неверное использование устройства может привести к травмам.
2. Во избежание угрозы поражения электрическим током не помещайте блендер в воду или другую жидкость.
3. Этим прибором могут пользоваться лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо с недостаточным опытом и знаниями при условии, что они находятся под присмотром или были проинструктированы о безопасном использовании прибора и осознают потенциальную опасность. Детям запрещается играть с прибором.
4. Выключайте устройство и отключайте его от сети электропитания, если устройство не используется, а также перед его сборкой или разборкой и очисткой. Чтобы отключить устройство от сети электропитания, возьмитесь за штепсельную вилку и извлеките ее из розетки. Категорически запрещено вытягивать вилку за шнур питания.
5. Не прикасайтесь к движущимся элементам.
6. Не используйте прибор с поврежденным шнуром или штепсельной вилкой, неисправный прибор после его падения или повреждения каким-либо образом. Возвратите прибор в ближайший авторизованный сервисный центр для его осмотра, ремонта или настройки.
7. Использование насадок, которые не рекомендует и не реализует производитель, может привести к возгоранию, поражению электрическим током или травмам.
8. Запрещена эксплуатация прибора вне помещения.
9. Не допускайте свисания шнура с края стола или столешницы.
10. Во избежание тяжелых травм и поломок блендера не подносите руки и столовые приборы к движущимся ножам или дискам во время обработки продуктов. Допустимо использовать кулинарную лопатку, но только если блендер не работает.
11. **Острые ножи. Обращайтесь с ними осторожно.** Соблюдайте осторожность при обращении с острыми режущими ножами во время опорожнения рабочей чаши и очистки прибора.
12. Чтобы уменьшить риск получения травм, не включайте прибор, если рабочая чаша не установлена надлежащим образом.
13. Перед началом работы с блендером убедитесь, что крышка надежно зафиксирована.
14. Запрещено загружать продукты вручную. Всегда используйте толкатель для продуктов.
15. Не пытайтесь отключить механизм блокировки.
16. Не заполняйте рабочую чашу выше линии максимального заполнения во избежание получения травм из-за повреждения крышки или рабочей чаши.
17. Если шнур питания поврежден, то во избежание опасности он должен быть заменен представителем производителя или его официального сервиса, либо лицом, обладающим надлежащей квалификацией.

18. Соблюдайте особую осторожность, наливая в блендер горячую жидкость, поскольку она может разбрызгиваться из прибора в результате внезапного образования пара.
19. Если собираетесь оставить прибор без присмотра или собрать, разобрать или очистить его, обязательно отключите вилку от розетки.
20. Прибор не предназначен для использования детьми. Храните прибор и шнур питания в недоступном для детей месте.
21. Перед заменой принадлежностей или движущихся деталей выключите прибор и отсоедините его от электропитания.
22. Данное руководство по эксплуатации содержит информацию о времени работы и настройках скорости для аксессуаров. См. раздел «Использование».
23. Информацию по очистке поверхностей, контактирующих с продуктами питания, см. в разделе «Обслуживание и очистка».
24. Данный прибор предназначен для использования в бытовых и схожих условиях, таких как:
 - кухни, магазины, офисы и другие производственные условия;
 - загородные дома;
 - номера в гостиницах и отелях, а также другие жилые помещения;
 - предприятия, предоставляющие услуги ночлега и завтрака.
25. Перед подключением к электросети еще раз проверьте соответствие типа электросети и сетевого напряжения данным, указанным на заводской табличке устройства.
26.  Маркировка устройства (символ перечеркнутой мусорной корзины) отвечает европейской директиве 2012/19/EU, относящейся к лому электрического и электронного оборудования. Эта маркировка означает, что оборудование в конце срока службы нельзя утилизировать с бытовым мусором. Пользователь обязан сдать его операторам, занимающимся сбором использованного электрического и электронного оборудования. Операторы по сбору, в том числе местные пункты приема, цеха и местные власти, создают подходящую систему для сбора оборудования. Надлежащий сбор использованного электрического и электронного оборудования помогает избежать вредного влияния на здоровье людей и окружающую среду, которое может возникнуть из-за наличия опасных компонентов, а также из-за нарушения правил хранения оборудования и обращения с ним.

RU

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Источник питания	220–240 В~, 50–60 Гц
Потребляемая мощность	600 Вт
Скорость	1–5 (от меньшей к большей), импульсный режим
Габаритные размеры (Ш x Д x В)	мм
Масса нетто	кг

3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

- | | |
|----------------------------------|--------------------------|
| 1. Мерная чашка (25 мл) | 5. Ручка управления |
| 2. Механизм блокировки на крышке | 6. Моторное основание |
| 3. Ручка рабочей чаши | 7. Рабочая чаша (1,75 л) |
| 4. Несъемный нож | 8. Крышка банки |

4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

4.1. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Перед первым использованием блендера вымойте теплой водой с мылом рабочую чашу, крышку и мерную чашку, затем тщательно промойте и высушите их.

ВНИМАНИЕ: Не погружайте моторное основание в воду или другую жидкость.

1. Снимите крышку с чаши. Откройте крышку, повернув ее против часовой стрелки, затем снимите ее с чаши.
2. Извлеките прозрачную мерную чашку из крышки.
3. Чтобы снять рабочую чашу, просто поднимите ее с основания.

Примечание: Рабочая чаша содержит несъемный нож.

4.2. ПРИСОЕДИНЕНИЕ ЧАШИ И КРЫШКИ

⚠ ВАЖНО: Установите блендер на чистую сухую ровную поверхность (например, на столешницу или стол) таким образом, чтобы ручка управления была направлена вперед. Не подключайте блендер к электросети до его полной сборки.

1. Присоедините рабочую чашу к основанию. Выровняв выпуклость под ручкой чаши с выемкой с правой стороны верхней части основания, вставьте нижнюю часть чаши в основание, затем слегка поверните чашу по часовой стрелке до упора. Чаша должна плотно прилегать к основанию, а ручка чаши должна находиться справа.
2. Установите крышку на рабочую чашу. Совместите крышку с чашей и поверните крышку по часовой стрелке до щелчка, который указывает на ее фиксацию.
3. Вставьте мерную чашку в отверстие в крышке.

Примечание: Блендер не будет работать, если крышка рабочей чаши закрыта неплотно, а рабочая чаша недостаточно надежно установлена на основании. Если рабочая чаша пуста, то блендер не будет работать.

4.3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА

Перед началом использования блендера убедитесь, что чаша, крышка и мерная чашка правильно присоединены к основанию (см. «Присоединение чаши и крышки»).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Опасность вращающегося ножа

Используйте мерную чашку в качестве толкателя для продуктов. Не вставляйте пальцы в отверстия. Ограничьте доступ детей к устройству. В противном случае это может привести к порезам или ампутации.

1. Поместите блендер на чистую, сухую и ровную поверхность. Убедитесь, что рабочая чаша правильно присоединена к основанию.
2. Поместите продукты, которые нужно измельчить, в рабочую чашу.
 - Для эффективной работы устройства обычно нужно добавлять в чашу небольшое количество чистой воды. Объем смеси не должен превышать указанный на чаше максимальный уровень (MAX).
 - Удалите кожуру с овощей и фруктов или вырежьте сердцевину, затем порежьте на маленькие дольки.
3. Установите крышку на рабочую чашу. Убедитесь, что мерная чашка установлена на место.
4. Подключите прибор к электрической розетке.
5. Чтобы включить прибор, поверните ручку управления в положение, соответствующее нужной скорости (от 1 до 5, от меньшей к большей). Блендер будет работать непрерывно.
6. Если блендер нужен на короткое время или для измельчения нежных продуктов, поверните ручку управления в положение «Р» и задержите в этом положении на несколько секунд, затем отпустите. Функция импульса предусматривает работу на самой высокой скорости. Блендер остановится, когда ручка будет отпущена.
 - Если нужно сделать колотый лед или разбить твердые продукты на куски, крепко держите крышку одной рукой.

- Если нужно добавить ингредиенты, не выключая блендер, поверните ручку в положение «0», снимите мерную чашку и добавьте продукты через отверстие. Установите мерную чашку на место, прежде чем продолжить работу.
- 7. Завершив работу, поверните ручку управления в положение «0», чтобы выключить прибор.
- 8. Дождитесь полной остановки ножа.
- 9. Отключите прибор от сети.
- 10. Снимите крышку с чаши. Откройте крышку, повернув ее против часовой стрелки, затем снимите ее с чаши.
- 11. Поднимите рабочую чашу вверх, чтобы снять с основания, и извлеките из нее продукты с помощью кухонной лопатки.

Примечания:

- Длительность непрерывного использования прибора не должна превышать **2 минуты**. Дождитесь, пока прибор остынет, прежде чем начать новый рабочий цикл. Между любыми двумя циклами должно пройти не менее 10 минут.
- Если нужно остановить работающий прибор, поверните ручку в положение «0» в любое время.
- Обязательно выключите блендер, прежде чем снимать крышку рабочей чаши или отключать блендер от электросети.

Запрещается заливать кипящие жидкости в рабочую чашу или использовать прибор с пустой чашей.

Таблица с описанием способов рекомендуемого использования:

Продукт питания	Размер для обработки	Масса	Время обработки	Скорость
Морковь, яблоко, груша и т. п.	Нарезать кубиками размером 15 x 15 x 15 мм	Морковь: 600 г Вода: 900 г	секунд	Высокая скорость
Колка льда	Нарезать кубиками размером 25 x 25 x 25 мм	100 г	секунд	Импульс

RU

5. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

⚠ ВНИМАНИЕ! Прежде чем приступить к чистке, всегда выключайте прибор и отключайте его от розетки.

- Запрещается погружать шнур питания, штепсельную вилку или моторное основание в воду или любую другую жидкость.
- Не используйте абразивные моющие средства или скребки.
- Протрите корпус моторного основания мягкой влажной тканью, затем вытрите насухо.
- Детали, контактировавшие с пищевыми продуктами, можно очистить мыльной водой.
- Тщательно высушите детали перед повторной сборкой устройства.
- Храните блендер в сухом и прохладном месте, недоступном для детей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Будьте осторожны при обращении с режущими аксессуарами, поскольку они очень острые.

Рабочая чаша содержит несъемный нож. Соблюдайте особую осторожность при очистке внутренней части чаши, поскольку нож очень острый. Для очистки внутренней части рабочей чаши используйте только соответствующий инструмент, а не собственные руки.

ОГЛЯД ЗМІСТУ:

1. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	С. 36
2. ТЕХНІЧНІ СПЕЦИФІКАЦІЇ	С. 37
3. ОПИС ПРИСТРОЮ	С. 37
4. ВИКОРИСТАННЯ	С. 38
5. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ	С. 39

1. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням цього пристрою уважно ознайомтеся з цими інструкціями та зберігайте цей посібник користувача для використання в майбутньому.

1. Ознайомтеся з інструкцією. Неправильне використання пристрою може призвести до тілесних ушкоджень.
2. Щоб запобігти ризику ураження електричним струмом, не занурюйте блендер у воду або іншу рідину.
3. Цей пристрій можуть використовувати особи з обмеженою фізичною, сенсорною або психічною дієздатністю, а також особи з браком досвіду або знань, але лише під наглядом або після проведення з ними інструктажу щодо безпечного використання цього пристрою та усвідомлення ними небезпеки, що впливає на використання цього пристрою. Діти не повинні гратися з цим приладом.
4. Перед збиранням або розбиранням пристрою вимкніть його, тільки після цього витягніть вилку з розетки. Щоб витягнути вилку з розетки, візьміться за вилку й потягніть її. Ніколи не тягніть за шнур живлення.
5. Уникайте контакту з частинами, що рухаються.
6. Якщо шнур або вилка пошкоджені, пристрій вийшов із ладу, впав або був пошкоджений, не вмикайте його. Зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру, щоб пристрій оглянули, відремонтували або відрегулювали його роботу.
7. Не використовуйте насадки, що не рекомендуються або не продаються виробником. Це може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або тілесних ушкоджень.
8. Пристрій призначений лише для використання у приміщеннях.
9. Стежте за тим, щоб шнур не звисав із краю столу або робочої поверхні.
10. Щоб запобігти ризику серйозних тілесних ушкоджень або пошкодження блендера, під час подрібнення продуктів тримайте руки й посуд подалі від працюючих ножів або дисків. Лопатку можна використовувати, лише якщо блендер не працює.
11. **Ножі гострі. Використовуйте їх з обережністю.** Будьте обережні, використовуючи гострі ножі, спорожняючи чашу й під час чищення.
12. Щоб зменшити ризик травмування, ніколи не запускайте пристрій, спершу належним чином не встановивши чашу на місце.
13. Перед увімкненням блендера переконайтеся, що кришка надійно зафіксована.
14. Ніколи не проштовхуйте продукти руками. Завжди використовуйте штовхач для продуктів.
15. Не намагайтеся відкрити механізм блокування силоміць.
16. Щоб уникнути ризику травмування через пошкодження кришки або чаші, не заповнюйте останню вище лінії максимального завантаження.
17. Щоб запобігти виникненню небезпечних ситуацій, заміна пошкодженого кабелю живлення має виконуватися виробником, його представником із технічного обслуговування або особами з відповідною кваліфікацією.

18. З обережністю наливайте в блендер гарячі рідини, оскільки вони можуть випліскуватися з пристрою через різке утворення пари.
19. Завжди від'єднуйте прилад від джерела живлення, якщо він залишається без нагляду, а також перед його збиранням, розбиранням або очищенням.
20. Не допускається використання цього пристрою дітьми. Зберігайте прилад і шнур до нього в недоступному для дітей місці.
21. Перед заміною аксесуарів або в разі, якщо необхідно отримати доступ до деталей, що рухаються під час роботи приладу, вимикайте прилад і від'єднуйте його від джерела живлення.
22. Цей довідник користувача містить інформацію щодо налаштувань часу й швидкості роботи аксесуарів. Див. розділ «Використання».
23. З інструкцією щодо чищення поверхонь, що контактують із харчовими продуктами, можна ознайомитись у розділі «Обслуговування та чищення».
24. Цей прилад призначений для використання в домашніх господарствах та інших подібних умовах, наприклад:
 - у зонах для приготування їжі в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях;
 - у сільських житлових будинках;
 - клієнтами в готелях, мотелях та інших приміщеннях житлового типу;
 - у житлових приміщеннях типу «ліжко та сніданок».
25. Перед підключенням живлення переконайтеся, що тип джерела живлення й напруга в мережі відповідають характеристикам, зазначеним у паспортній таблиці пристрою.
26.  Маркування на пристрої (знак закресленого бака для сміття) відповідає Директиві 2012/19/ЄС щодо «утилізації електричного й електронного обладнання». Це маркування вказує на неможливість утилізації обладнання, строк експлуатації якого закінчився, разом з іншим побутовим сміттям. Користувач повинен доставити таке обладнання операторам, які збирають вживане електричне й електронне обладнання. Оператори збору, включно з місцевими пунктами збору, магазинами й місцевими органами влади, створюють відповідну систему збору обладнання. Належний збір вживаного електричного й електронного обладнання допомагає уникнути шкідливого впливу на здоров'я людини й навколишнє середовище через вміст у ньому небезпечних компонентів, а також через неправильне зберігання й поводження з цим обладнанням.

UA

2. ТЕХНІЧНІ СПЕЦИФІКАЦІЇ

Джерело живлення	220 – 240 В~, 50 – 60 Гц
Споживана потужність	600 Вт
Швидкість	1–5 (від найнижчої до найвищої), імпульсний режим
Розміри (Ш x Г x В)	мм
Вага нетто	кг

3. ОПИС ПРИСТРОЮ

- | | |
|--------------------------------|-------------------|
| 1. Мірний стакан об'ємом 25 мл | 5. Регулятор |
| 2. Фіксатор кришки | 6. База з мотором |
| 3. Ручка чаші | 7. Чаша (1,75 л) |
| 4. Ніж (незмінний) | 8. Кришка чаші |

4. ВИКОРИСТАННЯ

4.1. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Перед першим використанням блендера вимийте чашу, кришку й мірний стакан теплою водою з милом, потім промийте їх ретельно висушіть.

УВАГА! Не занурюйте базу з мотором у воду або інші рідини.

1. Зніміть кришку чаші. Поверніть кришку проти годинникової стрілки, щоб розблокувати фіксатор, а потім зніміть її з чаші.
2. Вийміть прозорий мірний стакан із кришки.
3. Щоб зняти чашу, просто підніміть її з бази.

Примітка: Ніж установлено в чаші, і його не можна зняти.

4.2. ВСТАНОВЛЕННЯ ЧАШІ ТА КРИШКИ

⚠ ВАЖЛИВО: Установіть блендер на чисту, суху, рівну поверхню (як-от стільницю або стіл) регулятором до себе. Не під'єднуйте блендер до джерела живлення, доки не зберете його повністю.

1. Установіть чашу на базу. Сполучивши виступ унизу ручки чаші з виїмкою на правому боці верхньої частини бази, вставте нижню частину чаші в базу, а потім злегка поверніть чашу за годинниковою стрілкою до упору. Чаша має бути встановлена врівень із базою, а ручка чаші має бути розташована праворуч.
2. Установіть кришку на чашу. Щоб зафіксувати кришку на чаші, вирівняйте їх відносно одна одної та поверніть першу за годинниковою стрілкою, доки не почуєте клацання.
3. Вставте мірний стакан в отвір кришки.

Примітка: блендер не буде працювати, якщо кришка не буде повністю закрита, а чаша не буде правильно встановлена на базі. Якщо в чаші немає продукту, блендер не працюватиме.

4.3. ЕКСПЛУАТАЦІЯ БЛЕНДЕРА

Перед початком експлуатації блендера переконайтеся, що чаша, кришка й мірний стакан належним чином установлені на базі (див. розділ «Встановлення чаші та кришки»).

⚠ УВАГА



Застереження щодо ножів, що обертаються

Використовуйте мірний стакан для трамбування продукту. Не сувайте пальці в отвори. Тримайте подалі від дітей. Невиконання цієї вказівки може призвести до ампутації або порізів.

1. Установіть блендер на чисту, суху й рівну поверхню. Переконайтеся, що чаша належним чином встановлена на базі.
2. Помістіть у чашу продукт, який потрібно подрібнити.
 - Зазвичай для належної роботи пристрою в чашу слід додати певну кількість очищеної води. Об'єм суміші не має перевищувати позначку MAX, нанесену на чаші.
 - Зніміть шкірку з овочів і фруктів, а потім поріжте їх на маленькі шматочки.
3. Установіть кришку на чашу. Переконайтеся, що мірний стакан встановлено.
4. Під'єднайте пристрій до електричної розетки.
5. Щоб увімкнути пристрій, поверніть регулятор у потрібне положення швидкості (1–5, від найнижчої до найвищої). Блендер працюватиме без зупинок.
6. Для швидкого або делікатного подрібнення поверніть регулятор у положення «P» і втримуйте його в цьому положенні кілька секунд, а потім відпустіть. Функція імпульсу працює за максимальної швидкості. Робота блендера припиниться, щойно ви відпустите регулятор.
 - Подрібнюючи лід або твердий продукт, міцно тримайте одну руку на кришці.
 - Щоб додати інгредієнти під час роботи блендера, поверніть регулятор у положення «0», зніміть мірний стакан і додайте продукт крізь отвір у кришці. Перш ніж продовжити роботу, знову встановіть мірний стакан.
7. Щоб вимкнути пристрій після завершення роботи, поверніть регулятор у положення «0».
8. Дочекайтесь, доки ніж повністю зупиниться.

9. Від'єднайте пристрій від електромережі.
10. Зніміть кришку чаші. Поверніть кришку проти годинникової стрілки, щоб розблокувати фіксатор, а потім зніміть її з чаші.
11. Підніміть чашу з бази й вийміть продукт із чаші за допомогою лопатки.

Примітки:

- Не використовуйте пристрій довше ніж **2 хвилини** без зупинки. Перед початком наступного циклу роботи зачекайте, доки пристрій охолоне до кімнатної температури. Пауза між двома циклами має становити не менше ніж 10 хвилин.
- Щоб зупинити пристрій під час роботи, можна в будь-який момент повернути регулятор у положення «0».
- Перш ніж знімати кришку чаші й витягати вилку з розетки, обов'язково вимикайте блендер.

Ніколи не використовуйте киплячі рідини й не запускайте пристрій без продукту в чаші.

Таблиця рекомендованих параметрів:

Продукт харчування	Розмір для обробки	Вага	Час обробки	Швидкість
Морква, яблука, груші тощо	Порізати на шматочки 15*15*15 мм	Морква: 600 г Вода: 900 г	с	Висока швидкість
Подрібнення льоду	Подрібнити на шматочки 25*25*25 мм	100 г	с	Імпульсний режим

UA

5. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ

⚠ УВАГА! Перед чищенням завжди вимикайте пристрій і від'єднайте його від розетки.

- Ніколи не занурюйте шнур живлення, вилку або базу з мотором у воду або інші рідини.
- Не використовуйте жодних абразивних мийних засобів або губок для чищення.
- Очистьте корпус бази з мотором м'якою вологою ганчіркою, а потім протріть насухо.
- Деталі, які контактували з продуктами харчування, можна очищати за допомогою мильної води.
- Перед збиранням пристрою ретельно висушіть деталі.
- Зберігайте блендер у прохолодному сухому місці, недоступному для дітей.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: використовуйте ріжучі аксесуари з обережністю, вони дуже гострі.

Ніж установлено в чаші, і його не можна зняти. Під час чищення внутрішньої поверхні чаші будьте дуже обережні, оскільки ніж надзвичайно гострий. Для очищення внутрішньої поверхні чаші завжди використовуйте відповідний інструмент. Не робіть це руками.

600157672 / 600157673
BL9015FA-GS



SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France
www.auchan-retail.com/contact

Made in China